



## YA Gold Series User's Manual

Thank you for purchasing our scale. Normal care and proper treatment will provide for years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use. It may be necessary to calibrate the scale before the first use.

### PROPER OPERATION AND ENVIRONMENT

- Avoid any exposure to extreme heat or cold, your scale works better when operated at normal room temperature. It is recommended to allow the scale to acclimate to normal room temperature for at least one hour before use.
- Allow your scale sufficient time to warm up. Usually 30-60 seconds to give the internal components a chance to stabilize before calibration.
- Keep your scale in a clean environment. Dust, dirt, moisture, vibration, air currents, and a close distance to other electronic equipment can cause an adverse effect on the reliability and accuracy of your scale.
- Handle your scale with care. Gently apply all items or samples to be weighed onto the weighing surface. Although this scale is designed to be quite durable, try to avoid rough treatment as this may permanently damage the internal components.
- Avoid shaking, dropping, or otherwise shocking the scale. This is a precision instrument and must be handled with extreme care.
- Only operate the scale on a stable, vibration free surface.

### SPECIFICATIONS

Models: YA102, YA302, YA501  
 Capacity: 100gx0.01g, 300gx0.05g, 500gx0.1g  
 Units: g, oz, ct, gn  
 Calibration: External Calibration  
 Tare Range: Full Capacity  
 Auto off (default): 10-30 seconds  
 Operation Temperature: 10-30°C  
 Display: LCD  
 Power: 2 x AAA Batteries

### OPERATION

- Place the scale on a horizontal flat surface, then press the ON/OFF button.
- Wait until "0.00" is displayed
- Put the object or sample on the weighing platform
- Using the MODE key, to switch between weight units

### TARE WEIGHING

- Turn on the scale as described in OPERATION
- Place the "tare item" (weighing container) on the weighing platform
- Press TARE and wait until "0.00" is displayed
- Add the "sample" into or on the weighing container.

### CALIBRATION

- Turn on the scale as described in Operation
- Wait until "0.00" is displayed
- Press and hold the MODE key until the display reads "CAL"
- Press the MODE key again and wait for the LCD display to flash "\*\*.\*"
- Place the weight according to the LCD display on the center of the platform and press the MODE key again
- Wait until the display displays "PASS", and then remove the weight
- Press the ON/OFF button to turn off the scale.

PLEASE CHECK FOR THE AVAILABILITY OF WEIGHTS FROM THE COMPANY YOU BOUGHT THE SCALE FROM.

### TROUBLESHOOTING

The primary reason for inaccuracy or malfunction of the scale is due to low batteries or incorrect installation of batteries, incorrect or infrequent calibration, overloading the scale, or operating the scale on an unstable surface. Please keep in mind to maintain and operate your scale properly. The scale is a precision instrument and must be handled with the utmost care and caution.

### DISPLAY ERRORS

- [Lo], [88888], or not display – change the batteries
- [OUT2] – recalibrate the scale per the instructions above
- [O-Ld] – The scale is overloaded. Remove the object from the weighing tray immediately!!
- [EEEE] or [LLLL] – The internal components have been damaged. (i.e. it was shocked, dropped, or excessively overloaded). Try to recalibrate the scale. If the scale was not damaged too much, recalibration may fix the problem.
- [UNST] – Use the scale in a more stable (i.e. flat) position.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

	This product conforms to the EMC directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC. The complete declaration of Conformity is available from Ohaus Corporation
	AS/NZS4251.1 Emission; AS/NZS4252.1 Immunity



### Disposal

In conformance with the European Directive 2002/96 EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device. Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related. Thank you for your contribution to environmental protection. For disposal instructions in Europe, refer to [www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee).

Ohaus Corporation  
 19A Chapin Road  
 P.O. Box 2033  
 Pine Brook, NJ 07058, USA  
 Tel: (973) 377-9000  
 Fax: (973) 593-0359  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) With offices worldwide



PN 80251913 A

©2008 Ohaus Corporation, all rights reserved

Printed in China



## YA Gold Série Manuel d'instructions

Merci d'avoir choisi notre produit. Son bon usage vous assurera de sa longévité. Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant utilisation. Un calibrage de la balance peut s'avérer nécessaire avant une première utilisation (vous munir au préalable de la masse appropriée avant de lancer la procédure de calibrage)

### CONDITIONS D'UTILISATION:

- Éviter l'exposition aux températures extrêmes (froid ou chaud). Une utilisation à température ambiante de la pièce est recommandée.
- Afin d'assurer une mesure optimale du poids, il est recommandé de placer la balance dans la pièce au moins une heure avant son utilisation pour s'adapter à la température ambiante.
- Avant de calibrer la balance, attendre entre 30 et 60 secondes après la mise sous tension afin d'assurer un calibrage optimum.
- Respectez les recommandations suivantes afin de garantir la précision des mesures : utiliser dans un milieu propre et sec, sans humidité ; éviter la proximité de sources électriques susceptible d'affecter la qualité des mesures.
- Manipulez votre balance avec soins. Poser les échantillons avec délicatesse sur le plateau de pesage. Votre balance YA est un instrument de mesure de précision : Évitez les manipulations brutales, les chocs, afin de ne pas endommager les composants.
- Utilisez votre balance dans des conditions optimales sur une surface stable, et sans vibrations .

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Modèles: YA102, YA302, YA501  
 Portée / Précision: 100g/0,01g ; 300g/0,05g ; 500g/0,1g  
 Unités: g, oz, ct, gn  
 Calibrage: externe  
 Tare: jusqu'à pleine capacité  
 Extinction automatique(auto-off par défaut): entre 10 et 30 secondes  
 Température d'utilisation: 10- 30°C  
 Affichage: LCD rétro-éclairé  
 Alimentation: 2 piles type AAA (fournies)

### UTILISATION:

- Placer la balance sur une surface horizontale puis presser la touche « ON/OFF »
- Attendre jusqu'à ce que la balance affiche « 0.00 »
- Placer l'objet ou l'échantillon à peser sur le plateau de pesage
- Pour commuter entre les différentes unités de pesage, presser la touche « MODE »

### UTILISATION DE LA TARE

- Mettre la balance sous tension comme indiqué ci-dessus
- Placer la coupelle ou objet à tarer sur le plateau de pesage
- Presser la touche « TARE » jusqu'à ce que « 0.00 » soit affiché
- Placer l'objet à peser ou l'échantillon dans la coupelle

### CALIBRAGE

- Mettre la balance sous tension comme indiqué dans le paragraphe « UTILISATION »
- Attendre jusqu'à l'affichage « 0.00 »
- Presser ET MAINTENIR la touche « MODE » jusqu'à l'affichage du message « CAL » puis relâcher
- Appuyer à nouveau sur la touche « MODE » ; le message « CAL » va clignoter, puis la valeur du poids de calibrage à placer sur le plateau va être affichée.
- Placer le poids de calibrage au centre du plateau et valider en appuyant brièvement sur la touche « MODE »
- Attendre l'affichage du message « PASS », puis ôter le poids de calibrage du plateau. Le calibrage est effectué.
- Presser « ON/OFF » pour éteindre la balance.

VERIFIEZ LA COMPATIBILITE DES MASSES DE CALIBRAGE AUPRES DE LA SOCIETE QUI VOUS A VENDU L'APPAREIL.

### CAUSES POSSIBLES DE DYSFONCTIONNEMENT:

- En cas de dysfonctionnement, vérifier l'état d'usage des piles.
- Vérifier l'installation correcte des piles dans le compartiment
- Vérifier que votre instrument est correctement calibré ; éventuellement procéder à un re-calibrage plus fréquemment.
- Vérifier que vous ne dépassez pas la portée maximale indiquée au dessus de l'afficheur. (risque d'endommager les composants)
- Vérifier la stabilité de la table sur laquelle la balance est utilisée
- Votre balance est un instrument de précision qui doit être manipulé avec soins.

### MESSAGES D'ERREUR:

[Lo], [88888], ou aucun affichage : remplacer les piles  
 [OUT2]: re-calibrer votre appareil selon la procédure décrite plus haut « CALIBRAGE »  
 [O-Ld]: indique une surcharge « overload » - Retirer immédiatement l'échantillon du plateau afin de ne pas risquer d'endommager la cellule de pesage  
 [EEEE] ou [LLLL]: votre balance est endommagée (choc, surcharge...): essayer de re-calibrer la balance. Cette procédure peut permettre de remettre la balance en fonctionnement si la cellule de pesage n'est pas trop endommagée.  
 [UNST]: « instable »: placer la balance sur une surface plane et stable

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

	Ce produit se conforme à l'EMC 89/336/EEC directif et la basse tension 73/23/EEC directif. La déclaration complète de la conformité est fournie par Ohaus Corporation
	AS/NZS4251.1 Emission; AS/NZS4252.1 Immunity

### Recyclage



En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil. En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement. Pour les consignes de mise au rebut en Europe, consultez le site: [www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee).

Ohaus Corporation  
 19A Chapin Road  
 P.O. Box 2033  
 Pine Brook, NJ 07058, USA  
 Tel: (973) 377-9000  
 Fax: (973) 593-0359  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

Avec des bureaux dans le monde entier.

© 2008 Ohaus Corporation, tous droits réservés

Imprimé en Chine